

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 136 (2010)
Heft: 20: Construire le marché

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Relations helvético-malgaches

Petit rappel des faits: le XIII^e Sommet de la Francophonie qui se tient sur la Riviera vaudoise du 22 au 24 octobre aurait dû avoir lieu à Madagascar. Mais l'instabilité politique régnant sur l'île africaine a contraint les responsables de le déplacer. Au pied levé, la Suisse a accepté d'en reprendre l'organisation. Il faut dire que les liens entre les deux pays sont plus serrés qu'il n'y paraît.

Saviez-vous par exemple que le plus grand « morceau » de Madagascar à l'étranger se trouve en Suisse? En 2003, le zoo de Zurich a construit la Masoala Halle, une serre tropicale s'étalant sur 11 000 mètres carrés. Il s'agit d'une reproduction suisse allemande du Parc National de Masoala, situé au nord-est de Madagascar. Les visiteurs des bords de la Limmat marchent avec ébahissement dans une forêt pluviale malgache. Les palmiers majestueux s'étalent sous la verrière, tandis que des grenouilles tachetées rigolent dans les marécages.

Autre relation helvético-malgache, toujours dans la Masoala Halle: le chocolat. En 2004, le chocolatier François Stahl a offert au zoo de Zurich un arbre à cacao. Les fruits sont tranquillement arrivés à maturation, si bien que cet automne, le confiseur a pu vendre cent cinquante plaques estampillées 100 % terroir. Du cacao malgache de Suisse!

Enfin, *Le Temps*, dans son édition du 9 octobre, nous apprend qu'une équipe de biologistes suisses sont sur le point de publier un fabuleux répertoire de plantes malgaches. Pour ce faire, ils explorent les forêts de Madagascar depuis plus de dix ans.

Comment expliquer des liens si étroits entre deux pays si éloignés géographiquement et spirituellement? Comme disait Démocrite: « Tout ce qui existe dans l'univers est le fruit du hasard et de la nécessité. » Autrement dit, le hasard a voulu que Madagascar et la Suisse soient deux îles l'une entourée d'eau, l'autre entourée d'Europe, et la nécessité a poussé les insulaires à s'entraider.

Eugène



Masoala Halle au zoo de Zurich (Photo Eugène)